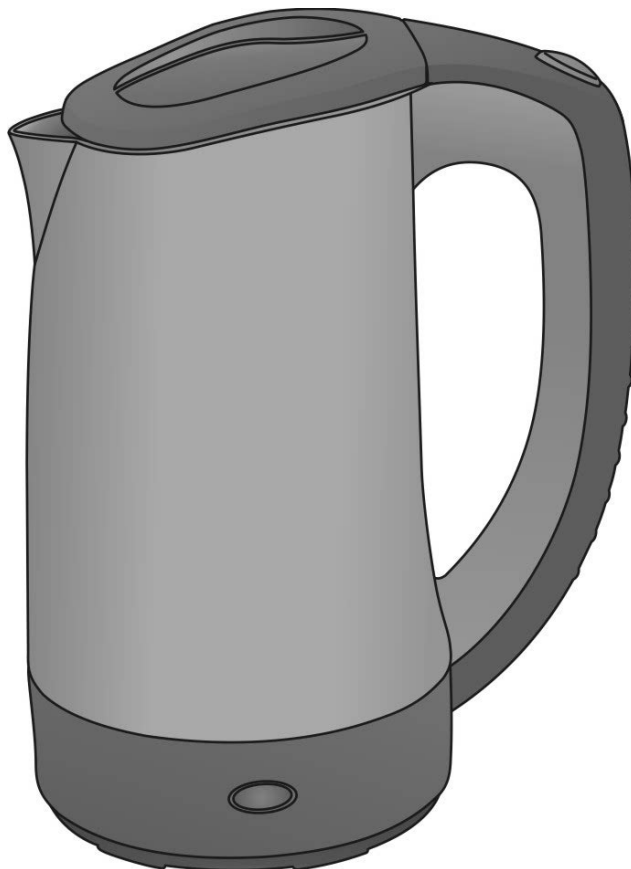


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

| | | |
|-----|-----------------------------------|----|
| GB | TRAVEL KETTLE..... | 4 |
| RUS | ДОРОЖНЫЙ ЧАЙНИК..... | 4 |
| CZ | CESTOVNÍ VARNÁ KONVICE..... | 5 |
| BG | ПЪТНА КАНА..... | 6 |
| PL | CZAJNIK DROGOWY..... | 7 |
| RO | CEAINIC DE VOIAJ..... | 8 |
| UA | ДОРОЖНИЙ ЧАЙНИК..... | 8 |
| SCG | ПУТНИ ЧАЈНИК..... | 9 |
| EST | REISIVEEKEETJA..... | 10 |
| LV | TĒJKANNA CEĻOJUMIEM..... | 11 |
| LT | KELIONINIS VIRDULYS..... | 11 |
| H | ÚTI TEAFŐZŐ..... | 12 |
| KZ | ЖОЛ ШӘЙНЕГІ..... | 13 |
| CR | PUTNI APARAT ZA KUHANJE VODE..... | 14 |
| D | REISETEEKESSEL..... | 14 |



www.scarlett.ru



АЯ46



010

GB DESCRIPTION

1. Body
2. Spout
3. Lid
4. ON button
5. Indicator light
6. Handle
7. Plastic cup

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Vylévací hubice
3. Víko
4. Zapínací tlačítko
5. Světelný ukazatel provozu
6. Držadlo
7. Plastový hrnek

PL OPIS

1. Obudowa
2. Dzióbek
3. Pokrywa
4. Przycisk włączenia
5. Wskaźnik świetlny pracy
6. Uchwyt
7. Czasza plastikowa

UA ОПИС

1. Корпус
2. Носик
3. Кришка
4. Кнопка увімкнення
5. Світловий індикатор роботи
6. Ручка
7. Пластиковая чашка

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Tila
3. Kaas
4. Sisselülitamise nupp
5. Märgutuli
6. Käepide
7. Plastmassist tass

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Snapelis
3. Dangtis
4. Įjungimo mygtukas
5. Veikimo šviesos indikatorius
6. Rankena
7. Plastikinis puodukas

KZ СИПАТТАМА

1. Тұлға
2. Тұмсықша
3. Қақпақ
4. Іске қосу түймешігі
5. Жұмыстың жарықты индикаторы
6. Тұтқа
7. Пластик шыны аяқ

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Носик
3. Крышка
4. Кнопка включения
5. Световой индикатор работы
6. Ручка
7. Пластиковая чашка

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Чучур
3. Капак
4. Бутон за включване
5. Светещ индикатор на работа
6. Дръжка
7. Пластмасова чаша

RO DESCRIERE

1. Corpul
2. Cioc
3. Capac
4. Buton pornire
5. Led prezentă tensiune
6. Mâner
7. Cana din plastic

SCG ОПИС

1. Кутија
2. Писак
3. Поклопац
4. Дугме укључења
5. Светлосни индикатор рада
6. Дршка
7. Чаша од пластика

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Snīpītis
3. Vāciņš
4. Ieslēgšanas poga
5. Darba gaismas indikators
6. Rokturis
7. Plastmasas trauks

H LEÍRÁS

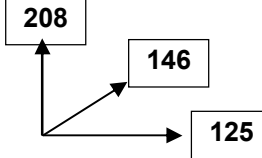
1. Készülékház
2. Teafőző szája
3. Fedő
4. Főkapcsoló
5. Működési jelzőlámpa
6. Fogantyú
7. Műanyagcsészze

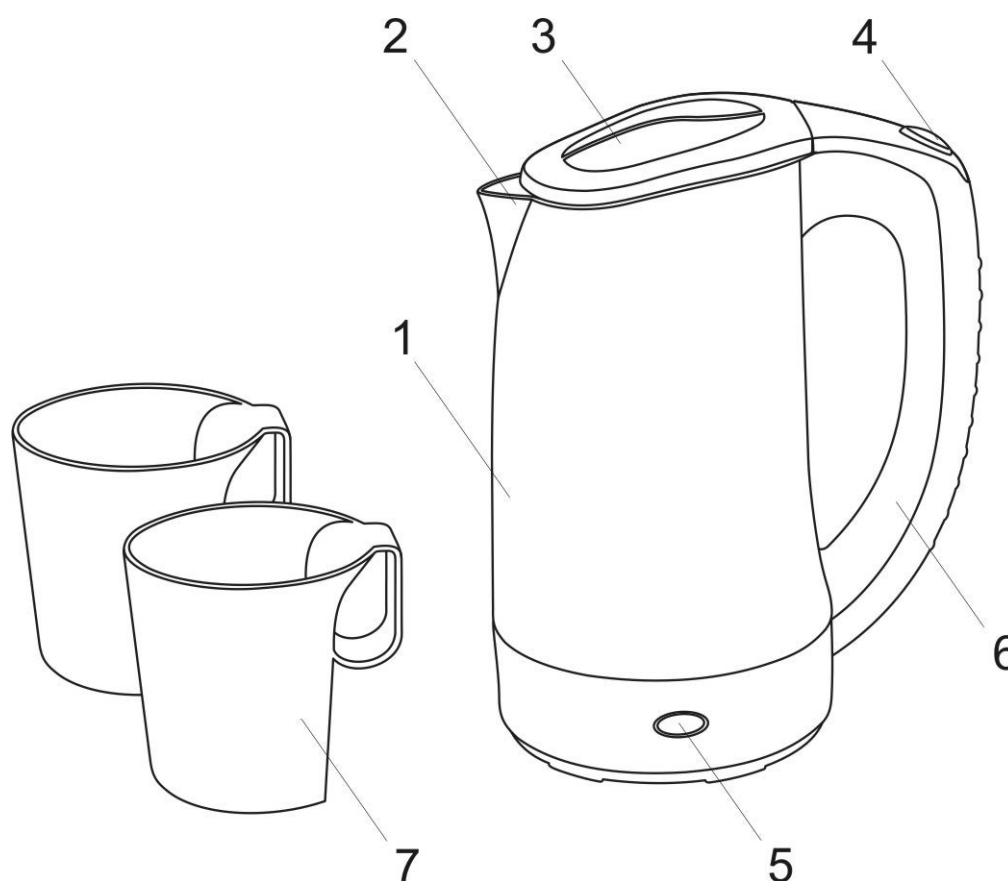
CR OPIS

1. Trup
2. Grić
3. Poklopac
4. Tipka za uključenje
5. Svjetlosni indikator rada
6. Drška
7. Posuda od plastika

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Behälter
2. Ausgießöffnung
3. Deckel
4. Einschalttaste
5. Kontrolleuchte
6. Griff
7. Plastiktasse

| | | | |
|---------------------|-------|---------------|--|
| ~ 220–240 V / 50 Hz | 600 W | 0.55 / 0.75kg | <div style="text-align: right;">mm</div>  |
|---------------------|-------|---------------|--|



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these operating instructions carefully before connecting your kettle to the power supply, in order to avoid damage due to incorrect use. Before the first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your house.

Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.

For home use only. Do not use for industrial purposes.

Always unplug the appliance from the power supply when not in use.

Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If it has happened, remove the plug from the wall socket immediately and have the unit checked by an expert before using it again.

Do not operate the appliance if the cord or the plug is damaged or if the appliance has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a qualified specialist for check and repair if necessary.

Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.

To disconnect the appliance from the power supply pull it out by the plug only, not by the cord.

Place the appliance on a dry stable surface, away from sources of heat (e.g. hotplates); do not place it under curtains and shelves.

Do not leave the appliance unattended when in use.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ATTENTION: Do not open the lid while water is boiling.

The kettle is for heating water only, not for any other purposes and liquids.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Remove all packing materials and stickers from the kettle.

Fill the kettle with cool water up to the maximum level mark and boil it. Empty the kettle. Repeat this operation. The appliance is ready for use.

INSTRUCTION FOR USE

FILLING

Open the lid and fill the kettle with cool water.

There are "MIN" and "MAX" water level marks inside the kettle.

Do not fill the kettle with less than 0.15 l of water (less than "MIN" mark) to prevent it from operating dry and more than 0.5 l (up to "MAX" mark) to avoid overfilling and water spilling out during the boiling.

SWITCHING ON

Connect the plug to the power supply and push the ON button. The appliance will turn on and indicator will light.

SWITCHING OFF

When water begins to boil, the kettle will switch off automatically and indicator light will go off.

NOTE: If the kettle is on, it cannot be turned off by pressing the ON button. Please wait until the water boils, the kettle will turn off automatically.

NOTE: This appliance has a safety system, which automatically switches heating element off if the appliance inadvertently has been switched on when empty, or if it operates dry. In this case let the appliance cool down 10 minutes before filling with water again.

SWITCHING ON AGAIN

If the kettle has been switched off automatically, it can be switched on again after cooling for 15-20 seconds.

The set includes two heat-resistant plastic cups to be used on the journey.

CARE AND CLEANING

Open the lid and pour out the water through the orifice.

Always remove the plug from the socket and let the appliance cool down completely.

Do not use any abrasive materials.

Remove scale regularly, using special descaling agents, available at the market, following given instructions.

STORAGE

Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.

The cord can be wrapped around the base area for storage.

Keep the appliance in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.

Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.

Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.

Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.

Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.

Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.

Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.

Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.

При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур. Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте прибор на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

ВНИМАНИЕ: Не открывайте крышку, пока вода кипит.

Устройство предназначено только для нагрева воды. Запрещается использование в других целях – это может привести к поломке изделия.

ПОДГОТОВКА

Распакуйте изделие и снимите с корпуса этикетку.

Наполните чайник холодной водой до максимального уровня, вскипятите и слейте её. Повторите эту процедуру. Чайник готов к использованию.

РАБОТА

ЗАЛИВ ВОДЫ

Откройте крышку и через головину наполните чайник холодной водой.

Внутри чайника на стенку нанесены метки минимального (“MIN”) и максимального (“MAX”) уровня воды.

Во избежание перегрева чайника не рекомендуется наливать меньше 0.15 литра воды (ниже отметки “MIN”). Не наливайте больше 0.5 л воды (выше отметки “MAX”), иначе она может выплеснуться через носик при кипении.

ВКЛЮЧЕНИЕ

Подключите шнур питания к электросети и включите чайник, при этом загорится световой индикатор работы.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

При закипании воды чайник отключится автоматически и световой индикатор погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ: Кнопка включения чайника устроена таким образом, что не позволяет выключить чайник до того как он закипит.

ВНИМАНИЕ: Ваш чайник оснащён системой защиты от перегрева. Если в чайнике нет или мало воды, он автоматически отключится. Если это произошло, необходимо подождать не менее 10 минут, чтобы чайник остыл, после чего можно заливать воду.

ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

Если чайник только что закипел и автоматически отключился, а Вам нужно снова подогреть воду, подождите 15-20 секунд перед повторным включением.

Для удобства использования чайника в дороге в комплект включены две чашки из термостойкого пластика.

ОЧИСТКА И УХОД

Слейте всю воду через горловину, открыв крышку.

Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и давайте ему полностью остыть.

Не применяйте абразивные чистящие средства, металлические мочалки и щётки, а также органические растворители.

Регулярно очищайте изделие от накипи специальными средствами, которые можно приобрести в торговой сети. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

ХРАНЕНИЕ

Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.

Смотайте шнур питания.

Храните прибор в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pečlivě si přečtete tento návod k použití pro zamezení poškození spotřebiče.

Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.

Nesprávné používání může vést k poškození spotřebiče, způsobit škodu majetku nebo zdraví uživatele.

Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.

Nepoužíváte-li spotřebiče, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Neponořujte spotřebič a napájecí kabel do vody nebo jiné tekutiny. Stalo-li se tak, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě, a než ho budete používat, překontrolujte jeho provozuschopnost a bezpečnost u odborníků.

Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, a také po tom, co spadl nebo byl poškozen jakým koliv jiným způsobem. Pro kontrolu a opravu se obraťte na nejbližší servisní centrum.

Dávejte pozor a chraňte napájecí kabel před ostrými hranami a horkem.

Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netáhejte za kabel.

Postavte spotřebič na suchý rovný povrch. Nestavte přístroj na horký povrch, a také blízko zdrojů tepla (například, elektrických sporáků), záclon a pod závěsnými skříněmi.

Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.

Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič bez dozoru dospělých.

UPOZORNĚNÍ: Ne otevírejte víko, když se voda vaří.

Spotřebič je určen pouze pro nahřívání vody.

Zákaz použití za jiným účelem, mohlo by to způsobit poškození spotřebiče.

ПРІПРАВА

Rozbalte spotřebič a odlepte od tělesa spotřebiče nálepku.